CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE
LEGISLATION - WETGEVING
Transmis à M. Coordinata
Overgezonden aan de H.

HM. L. 16.387/1.

KONINKLIJK BELGIE ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 10e oktober 1984 door de Minister van Sociale Zaken, verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders", heeft de 5e december 1984 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 10 octobre 1984, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 28 novembre 196 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs", à donné le 5 décembre 1984 l'avis suivant :

De in artikel 19, § 2, van het koninklijk besluit van 28 november 1969 vervatte lijst van vergoedingen die niet als loon worden aangemerkt, wordt aangevuld met "de vergoedingen toegekend voor het toezicht in het kleuter- en lager onderwijs of voor de begeleiding van leerlingen in het leerlingenvervoer".

De gemachtigde ambtenaar heeft meegedeeld dat het uiteraard gaat om vergoedingen toegekend aan leden van het onderwijzend of ander personeel die het bedoelde toezicht of de begeleiding bij wijze van bijkomende prestatie verrichten.

De Regering zal moeten oordelen of deze precisering niet moet worden aangebracht in de tekst.

Artikel 2 ware beter gesteld als volgt :

"Artikel 2.-

Dit besluit treedt in werking de eerste dag van het kwartaal, volgend op dat waarin het advies in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt".

Le projet ajoute à la liste des indemnités non considérées comme rémunération, qui figure à l'article 19, § 2, de l'arrêté royal du 28 novembre 1969, "les indemnisés accordées pour la surveillance dans l'enseignement maternel et primaire ou pour l'accompagnement des élèves dans le transport des écoliers".

Le fonctionnaire délégué a précisé qu'il s'agit évidemment d'indemnités accordées à des membres du personnel enseignant ou autre qui assurent la surveillance ou l'accompagnement susvisés au titre de prestation supplémentaire.

Il appartiendra au Gouvernement d'apprécier si cette précision ne doit pas être donnée dans le texte même du projet.

+

L'article 2 serait mieux rédigé comme suit :

"Article 2.-

Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du trimestre qui suit celui au cours duquel il aura été publié au Moniteur belge".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : H. COREMANS,
Messieurs :

Gh. TACQ,
J. BORRET,

G. SCHRANS,

J. GIJSSELS,

Mevrouw : M. BENARD,
Madame :

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Gh. TACQ.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VERMEIRE, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Gh. TACQ.

Le rapport a été présenté par M. J. VERMEIRE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

M. BENARD.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS